

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвёртой Гражданского кодекса Российской Федерации, введенной в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 № 231-ФЗ, и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный № 4520, рассмотрела возражение от 27.12.2007, поданное Квасниковым Д.В., Москва (далее – заявитель), на решение Федерального института промышленной собственности (далее – решение экспертизы) от 09.11.2007 об отказе в регистрации товарного знака по заявке № 2006722142/50, при этом установлено следующее.

Обозначение по заявке № 2006722142/50 с приоритетом от 07.08.2006 заявлено на регистрацию в качестве товарного знака на имя индивидуального предпринимателя Д.В.Квасникова, Москва, в отношении товаров 03, 26 и услуг 35, 44 классов МКТУ, указанных в перечне заявки.

Согласно материалам заявки в качестве товарного знака заявлено комбинированное обозначение, образованное композицией графического элемента в виде четырёх развивающихся лент, а также неохранных слов «EUROPA» («ЭУРОПА» в русской транслитерации) – в переводе с английского языка «ЕВРОПА» и «hair studio» («хейр студио» русской транслитерации) – «студия волос» в переводе.

Решение экспертизы от 09.11.2007 об отказе в регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака мотивировано несоответствием обозначения положениям пункта 1 статьи 6 Закона Российской Федерации "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров" от 23.09.1992 № 3520-1, введенного в действие 17.10.1992, с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом от 11.12.2002 № 166-ФЗ (далее — Закон) и пунктом 2.3 Правил составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания,

зарегистрированных в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.03.2003, регистрационный № 4322, и введенных в действие 10.05.2003 (далее — Правила).

Указанный вывод обосновывается тем, что заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака, поскольку состоит исключительно из неохраемых элементов. Слово «EUROPA» (часть света, образующая вместе с Азией материк Евразия) занимает доминирующее положение и указывает на местонахождение изготовителя товаров (услуг). Экспертиза отмечает также, что к географическим названиям относятся не только названия конкретных населённых пунктов, но и более широкие понятия, в том числе Америка, Европа, которым не может быть предоставлено исключительное право пользования отдельным заявителям (<http://www.wikipedia.org>).

Входящие в состав заявленного обозначения словесные элементы «hair studio» также являются неохраемыми на основании пункта 1 статьи 6 Закона и пункта 2.3 Правил, т.к. «hair» (в переводе с английского – волосы) - указывает на назначение товаров и услуг, а «studio» - (в переводе с английского – студия, мастерская) – видовое наименование предприятия.

Заявитель в возражении выразил несогласие с решением экспертизы и представил следующие доводы:

- слово заявленного обозначения «EUROPA», действительно, может быть переведено с немецкого языка на русский как «ЕВРОПА», при этом слово Европа может быть истолковано как имя, пришедшее из древнегреческой мифологии (дочь древнегреческого царя Агенора), а также название одной из пяти частей света; таким образом, можно говорить, что слово Европа имеет несколько значений и может быть истолковано потребителем в соответствии с его пониманием этого слова;

- согласно энциклопедическим сведениям, изложенным, например, в Малом энциклопедическом словаре Брокгауза и Ефрона, Европа – это часть света; в этой части света расположено более тридцати государств, а по количеству городов и других населённых пунктов это одно из самых густонаселённых мест на планете; любой товар или услуга имеют конкретное место происхождения;

- Закон Российской Федерации от 07.02.1992 № 2300-1 «О защите прав потребителей» чётко устанавливает, какая информация должна содержаться на упаковке товаров и маркировке услуг; это, в частности, размещение информации о месте производства (происхождения) товара и/или услуги; простое указание «сделано в Европе» недопустимо, т.к. не содержит для покупателя исчерпывающей информации, где именно произведён продукт; слово Европа само по себе не выполняет функцию указания на место происхождения товара, в связи с чем заявитель считает необоснованным довод экспертизы о том, что слову Европа не может быть предоставлена самостоятельная правовая охрана;

- в соответствии с изложенным заявитель считает, что слово «EUROPA» может быть включено в товарный знак в качестве охраняемого элемента, а так как оно занимает доминирующее положение, заявленное обозначение может быть зарегистрировано в качестве товарного знака;

- слово «EUROPA» не будет восприниматься потребителем как название части света, т.к. только перевод с немецкого языка слова «EUROPA» позволяет перевести это слово как Европа, на английском языке, который считается международным и понимаемым большей частью населения планеты, слово Европа имеет другое написание - «EUROPE», а имя мифологического персонажа пишется именно «EUROPA»;

-заявитель просит также обратить внимание на практику европейских патентных агентств, которые допустили регистрацию словесного элемента «EUROPA» в качестве товарного знака.

На основании изложенного заявитель просит зарегистрировать заявленное обозначение «EUROPA» в качестве товарного знака в отношении всех товаров и услуг, указанных в перечне заявки № 2006722142/50, с дискламацией только словосочетания «hair studio».

К возражению приложены следующие материалы:

- распечатка из поисковой системы Интернета Яндекс на 3л. [1];
- распечатка сайта <http://ru.wikipedia.org/wiki%D0%97%D0%B0%D0%B3%D0%BB%D0%B0%D0%...> на 4л. [2];

- статья 9 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» на 1л. [3];

- распечатки из Интернета о международных регистрациях товарных знаков на 3л. [4].

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения возражения, Палата по патентным спорам считает доводы, приведенные в возражении, неубедительными.

С учетом даты поступления (07.08.2006) заявки № 2006722142/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения включает упомянутые выше Закон и Правила.

В соответствии со статьёй 1 Закона товарный знак – обозначение, служащее для индивидуализации товаров юридических или физических лиц.

В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, не обладающих различительной способностью или состоящих только из элементов, в частности, характеризующих товары, в том числе указывающих на их вид, свойство, назначение, а также на место производства или сбыта.

Согласно пункту (2.3.2.3) Правил к обозначениям, характеризующим товары, относятся обозначения, в том числе указывающие, в частности, на их вид, свойство, назначение, место производства или сбыта. К таким обозначениям относятся, в частности, обозначения, состоящие частично или полностью из географических названий, которые могут быть восприняты как указания на место нахождения изготовителя товара.

Элементы, указанные в подпункте (2.3.2.3) Правил, могут быть включены как неохраняемые элементы в товарный знак, если они не занимают в нём доминирующее положение.

Заявленное обозначение по заявке № 2006722142/50 представляет собой комбинированное обозначение, включающее словесный элемент «EUROPA», выполненный стандартным шрифтом заглавными буквами латинского алфавита, и словесные элементы «hair studio», выполненные строчными буквами латинского

алфавита стандартным шрифтом и расположенные под буквами «ROPA» словесного элемента «EUROPA». Все словесные элементы выполнены буквами синего цвета. В левой части заявленного обозначения расположен изобразительный элемент в виде четырёх развивающихся полос зелёного, жёлтого и красного цвета, которые частично расположены под буквами «EU» словесного элемента «EUROPA». Словесный элемент «EUROPA» выполнен буквами значительно большего размера, чем «hair studio», и занимает доминирующее положение в заявленном обозначении.

Анализ заявленного обозначения показал следующее.

Прежде всего следует отметить, что в соответствии с описанием заявленного обозначения, представленного в заявлении на регистрацию товарного знака по заявке № 2006722142/50, все словесные элементы указаны в качестве неохраняемых слов, т.е. заявитель изначально полагал, что все словесные элементы должны быть дискламированы.

Словесный элемент «EUROPA» в переводе с немецкого языка означает Европа (Новый немецко-русский словарь-справочник, Минск, Асар, 2001, Москва, МОДЕРН-А, 2001 [5], с.189).

Слово «hair» - лексема английского языка, имеющая несколько смысловых значений, первым значением в Новом англо-русском словаре (Москва, РУССКИЙ ЯЗЫК, 1996, с.324 [6] указано «волос, волосок, волосы»).

Слово «studio» лексическая единица английского, немецкого, французского языков, в переводе означающая «студия, мастерская» ([5], с.615; [6], с.718; Гринёва Е.Ф., Громова Т.Н., Французско-русский словарь, Москва, ЦИТАДЕЛЬ, 2001 [7], с.503).

Таким образом, словосочетание «hair studio» может быть переведено на русский язык как студия (мастерская) волос. Поэтому указанное словосочетание, как верно отмечено в решение экспертизы, является неохраняемым, т.к. указывает на назначение товаров/услуг (hair – волосы) и видовое наименование предприятия (studio – студия, мастерская).

Относительно словесного элемента «EUROPA» необходимо отметить следующее. Как указывалось выше, «EUROPA» в переводе с немецкого языка означает Европа ([5]).

Европа – 1). Часть света, составляющая вместе с Азией материк Евразию.  
2). В греческой мифологии: дочь финикийского царя, которую похитил Зевс, превратившийся в быка (Большой толковый словарь русского языка, Санкт-Петербург, Норинт, 2003, с.293 [7]).

Следовательно, словесный элемент «EUROPA» в русском языке прежде всего – часть света, т.е. является географическим названием, которое может быть воспринято как указание на место производства или сбыта товара, оказания услуг и нахождения изготовителя. Словесный элемент «EUROPA» может быть воспринят и как характеристика товаров и услуг, оказываемых заявителем, т.е. указывать на европейский стиль, европейское качество.

Каких-либо доказательств того, что российский потребитель слово «EUROPA» в заявленном обозначении воспринимает именно как имя дочери древнегреческого царя Агенора, заявителем представлено не было.

В соответствии с пунктом 2.3.2.3 Правил не допускается регистрация в качестве товарного знака обозначений, состоящих частично или полностью из географических названий, которые могут быть восприняты как указания на место нахождения изготовителя товара. Поскольку словесный элемент «EUROPA» занимает в заявленном обозначении доминирующее положение, он не может быть включён в товарный знак как неохраняемый элемент (пункт 2.3.2 Правил).

Следовательно, заявленное обозначение не соответствует требованиям пункта 1 статьи 6 Закона и пункта 2.3.2.3 Правил.

Что касается Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», о котором пишет в возражении заявитель и согласно которому изготовитель (исполнитель, продавец) обязан довести до сведения потребителя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес), то следует отметить, что указанный Закон предназначен для регулирования иных

правоотношений и не может быть учтён при оценке соответствия заявленного обозначения критериям охраноспособности, предусмотренным Законом Российской Федерации "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров".

Относительно практики патентных ведомств в регистрации в качестве товарного знака словесного элемента «EUROPA», на которую ссылается заявитель, необходимо отметить, что при анализе заявленного обозначения экспертиза руководствуется требованиями, установленными Законом (пункт 1 статьи 12 Закона).

В соответствии с изложенным Палата по патентным спорам решила:

**Отказать в удовлетворении возражения от 27.12.2007 и оставить в силе решение экспертизы от 09.11.2007.**